ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

A/AC.96/884/Add.2
18 August 1997

RUSSIAN

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

Сорок восьмая сессия

ОБЩИЙ ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (УВКБ)

1996-1998 годы

ДОБАВЛЕНИЕ 2 - ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО
ПРОГНОЗОВ ПО ПРОГРАММАМ И ФИНАНСИРОВАНИЮ
НА 1997 И 1998 ГОДЫ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Обновленная информация относительно прогнозов, касающихся расходов по программам и финансирования УВКБ на 1997 год, и предварительной сметы на основе контрольного показателя по общим программам на 1998 год (по состоянию на 1 мая 1997 года) была представлена восьмому совещанию Постоянного комитета 24-26 июня 1997 года (EC/47/SC/CRP.34). Эта информация была дополнительно обновлена (по состоянию на 31 мая 1997 года) в документе A/AC.96/884 (Общий обзор деятельности УВКБ: 1996-1998 годы). Настоящий документ содержит дополнительную обновленную информацию (по состоянию на 1 августа 1997 года) по общим и специальным программам на 1997 и 1998 годы.

2. Текущая бюджетная смета по общим программам на 1997 год остается на уровне 452,6 млн. долл., из которых 25,0 млн. долл. приходится на Чрезвычайный фонд, 20,0 млн. долл. - на Фонд для добровольной репатриации и 37,1 млн. долл. - на Программный резерв при сохранении нераспределенных остатков по состоянию на 1 августа

1997 года в размере 22,2 млн. долл. на счетах Чрезвычайного фонда, 3,7 млн. долл. на счетах Фонда для добровольной репатриации и 18,2 млн. долл. – в Программном резерве. Более полная информация об использовании этих источников финансирования приводятся в пунктах 8–10 ниже.

3. Первоначальная бюджетная смета по общим программам на 1998 год составляет 440 млн. долл., из которых 25,0 млн. долл. приходится на Чрезвычайный фонд, 20,0 млн. долл. – на Фонд для добровольной репатриации и 35,9 млн. долл. – на Программный резерв (10% от запрограммированной деятельности).

4. В документации, представленной сорок седьмой сессии Исполнительного комитета, УВКБ привело частичные прогнозы по объему деятельности в рамках специальных программ на 1997 год, который составляет порядка 690,5 млн. долл. (см. таблицу II.8 в документе A/AC.96/865). Эти прогнозы были обновлены для последующих совещаний Постоянного комитета. Самый последний вариант обновленной информации содержится в таблице II.3 документа A/AC.96/884. В этой обновленной таблице (по состоянию на 31 мая 1997 года) были отражены пересмотренные потребности по специальным программам, которые составляют 779,4 млн. долларов. В приложении 1 к настоящему документу приводится еще более обновленный вариант этой информации, согласно которому потребности по специальным программам на 1 августа 1997 года составляют 737,8 млн. долларов.

5. В части II настоящей обновленной сводки содержится дополнительная информация по общим программам на 1997 и 1998 годы, а часть III касается специальных программ на 1997 и 1998 годы. В части IV приводятся общие прогнозы в области финансирования на 1997 год.

II. ОБЩИЕ ПРОГРАММЫ

6. На своей сорок седьмой сессии Исполнительный комитет утвердил контрольный показатель по общим программам на 1997 год в размере 452,6 млн. долларов. Как отмечается в пункте 2 выше, эта смета включала в себя 37,1 млн. долл. в качестве Программного резерва (что соответствует 10% от объема программной деятельности), 25,0 млн. долл. для нужд Чрезвычайного фонда и 20,0 млн. долл. для нужд Фонда для добровольной репатриации.

7. В настоящее время проводится программный/бюджетный обзор показателей осуществления в 1997 году, цель которого заключается в выявлении новых или дополнительных потребностей в некоторых странах, обусловленных, например, увеличением рабочей нагрузки или потерями на обменных курсах, которые можно компенсировать за счет выигрыша на обменных курсах и изменений программ в других странах. С учетом прогнозируемой нехватки наличных средств (см. пункт 14 ниже) после этого обзора будет проведен обстоятельный анализ тех элементов, по которым будет осуществлено необходимое значительное сокращение запрограммированной деятельности.

8. В отличие от предыдущих лет УВКБ не потребовалось активно использовать средства Чрезвычайного фонда. 31 мая 1997 года из него было выделено 1,5 млн. долл., а к 1 августа 1997 года было дополнительно ассигновано 1,3 млн. долл., т.е. до конца года на счетах этого Фонда сохранился остаток в размере 22,2 млн. долларов. Обновленная информация об использовании средств Чрезвычайного фонда приводится в приложении II к настоящему документу. Это приложение заменяет собой таблицу II.7 документа A/AC.96/884.

9. Что касается Фонда для добровольной репатриации, то к 31 мая 1997 года сумма произведенных из него ассигнований составляла 15,7 млн. долларов. В период с этой даты по 1 августа 1997 года были осуществлены дополнительные ассигнования, в результате чего остаток (включая аннулированные обязательства) до конца года составляет 3,7 млн. долларов. Обновленная информация об использовании средств Фонда для добровольной репатриации содержится в приложении III к настоящему документу. Оно заменяет собой таблицу II.6 документа A/AC.96/884.

10. Общая сумма средств, ассигнованных из Программного резерва, по состоянию на 31 мая 1997 года составляла 17,1 млн. долларов. После этого из Резерва было выделено около 1,8 млн. долл., главным образом для Эфиопии, Кении, Эритреи, Албании, Мексики и Кубы; тем самым остаток до конца года составляет 18,2 млн. долларов. Обновленная информация об использовании средств Программного резерва содержится в приложении IV к настоящему документу. Оно заменяет собой таблицу II.5 документа A/AC.96/884.

11. Детальная информация о первоначальной бюджетной смете на общие программы 1998 года, предусматривающей ассигнования в размере 440 млн. долл., содержится в документе A/AC.96/884. Более подробные данные – в форме региональных обзоров – представлялись на различных совещаниях Постоянного комитета в ходе 1997 года.

III. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

12. Что касается специальных программ, то, согласно нынешним прогнозам, потребности 1997 года будут примерно на 41,6 млн. долл. меньше сумм, приведенных в таблицах II.3 и II.8 документа A/AC.96/884, главным образом в связи с сокращением бюджетных потребностей операций в бывшей Югославии и программ репатриации для Анголы и Афганистана.

13. По состоянию на 31 мая 1997 года первоначальные потребности специальных программ на 1998 год оценивались в 611,7 млн. долл. (таблица II.8 документа A/AC.96/884). Вместе с тем следует отметить, что эти прогнозы носят предварительный характер и, следовательно, являются неполными. Они будут пересматриваться по мере выяснения потребностей. Обновленная смета на 1998 год будет представлена Постоянному комитету в январе 1998 года.

IV. ОБЩИЕ ПРОГНОЗЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОГРАММ И ФИНАНСИРОВАНИЯ НА 1997 ГОД

14. В приложении I приводятся обновленные прогнозы потребностей по программам в 1997 году, а также прогнозная оценка поступлений, включая информацию о фактически полученных поступлениях. Совокупный объем поступлений по состоянию на 1 августа 1997 года составил 549,9 млн. долларов. Общие программы остаются высокоприоритетным направлением деятельности УВКБ, и для выполнения контрольного показателя по бюджету общих программ 1997 года помимо спрогнозированных дальнейших поступлений по-прежнему требуется около 103,7 млн. долларов. Подтверждение вероятных будущих взносов во многом помогло бы УВКБ, упростив планирование и осуществление программ до конца года.

15. Что касается специальных программ, приведенных в приложении I, то на данном этапе УВКБ все еще надеется получить дополнительно около 210,1 млн. долл., после чего, впрочем, дефицит средств на оставшуюся часть года будет составлять 91,1 млн. долларов. УВКБ будет и впредь поддерживать тесный контакт с сообществом доноров в целях мобилизации дополнительных ресурсов, в первую очередь для программ репатриации/возвращения, обеспечивающих долговременное решение некоторых уже давно возникших кризисных ситуаций, связанных с потоками беженцев.

УВКБ - ПОТРЕБНОСТИ ПО ПРОГРАММАМ/ПОТРЕБНОСТИ В ФИНАНСИРОВАНИИ НА 1997 ГОД
(по состоянию на 1.08.1997 - в млн. долл. США)

ИСТОЧНИКИ ФИНАНСИРОВАНИЯ/ ПРОГРАММЫ	1996 ГОД РАСХОДЫ (1)	1997 ГОД ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ПОТРЕБНОСТИ ПО ПРОГРАММАМ НА 1.08.1997 (2)	НЕ СВЯЗАННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМИ ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА, ПЕРЕНЕСЕННЫЕ С 1996 ГОДА (3)	1997 ГОД ПОТРЕБНОСТИ В ФИНАНСИРОВАНИИ (2-3) (4)	ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ В 1997 ГОДУ	ТЕКУЩИЕ ПРОГНОЗЫ ИЗЫСКА (ДЕРЖИЛГА) СРЕДСТВ (7-4) (8)
ПОСТУПЛЕНИЯ ПОЛУЧЕННЫЕ НА 1.08.1997 (5)	ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ДАЛЬНЕЙШИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ (6)	ОБЩАЯ СУММА ПРОГНОЗИРУЕМЫХ ПОСТУПЛЕНИИ (7)
[А] ОБЩИЕ ПРОГРАММЫ
i) Годовая программа
Запрограммированная деятельность:
Африка	152,4	157,0
Азия	33,2	32,6
Европа	51,5	53,0
Америка	22,0	25,4
ЦАЮЗАСАВВ	59,6	58,8
Прочие программы	15,0	14,9
Штаб-квартира	49,8	46,0
Промежуточный итог	383,5	387,7
Программный резерв	-	19,9
Итого (i)	383,5	407,6
ii) Фонд для добровольной репатриации	19,2	20,0
iii) Чрезвычайный фонд	20,8	25,0
Итого по общим программам	423,5	452,6	30,2	422,4	257,4	61,3 а/	318,7	(103,7)
[В] СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
- Программы репатриации в/	196,2	274,2	56,7	217,5	65,0	85,4	150,4	(67,1)
Операция в районе Великих озер (искл. Руанду)	150,5	140,9	13,7	127,2	84,4	48,7	133,1	5,9
- Бывшая Югославия	261,7	220,1 с/	33,2	186,9	105,7	60,0	165,7	(21,2)
Репатриация возвращающихся лиц (после ВВД)	39,5	23,7	13,9	9,8	2,5	6,0	8,5	(1,3)
- Страны СНГ	19,6	38,1	9,4	28,7	12,1	7,0	19,1	(9,6)
- Кипр	9,5	11,4	5,0	6,4	-	3,0	3,0	(3,4)
- План для младших сотрудников категории специалистов	6,7	8,3	5,9	2,4	3,6	-	3,6	1,2
- Разное	36,7	21,1	20,3	0,8	5,2	-	5,2	4,4
Итого по специальным программам	720,4	737,8	158,1 д/	579,7	278,5	210,1	488,6	(91,1)
РЕГУЛЯРНЫЙ БЮДЖЕТ ООН	25,3	24,0	0,0	24,0	14,0	10,0	24,0	0,0
ВСЕГО (все источники средств)	1 169,2	1 214,4	188,3	1 026,1	549,9	281,4	831,3	(194,8)

а/ Без учета каких-либо оценок вторичных поступлений.

б/ Разбивка на стр. 2.

с/ Исключая потребности по общим программам на 1997 год в размере 2,1 млн. долл. для Союзной Республики Югославии и бывшей югославской Республики Македонии.

д/ Включается только запрограммированная деятельность (общая сумма переходящего остатка для специальных программ составила 188,7 млн. долларов).

ПРОГРАММЫ РЕПАТРИАЦИИ	1996 ГОД РАСХОДЫ (1)	ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ПОТРЕБНОСТИ ПО ПРОГРАММАМ НА 1.08.1997 (2)	НЕ СВЯЗАННЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМИ ФИНАНСОВЫЕ СРЕДСТВА, ПЕРЕНЕСЕННЫЕ С 1996 ГОДА (3)	1997 ГОД ПОТРЕБНОСТИ В ФИНАНСИРОВАНИИ (2-3) (4)	ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ В 1997 ГОДУ	ТЕКУЩИЕ ПРОГНОЗЫ ИЗЫСКА (ДЕФИЦИТА) СРЕДСТВ (7-4) (8)
ПОСТУПЛЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ НА 1.08.1997 (5)	ПРОГНОЗИРУЕМЫЕ ДАЛЬНЕЙШИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ (6)	ОБЩАЯ СУММА ПРОГНОЗИРУЕМЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ (7)
Страна репатриации/реинтеграции:
Ангола	14,9	21,0 e/	-	21,0	6,5	7,0	13,5	(7,5)
Африканский Рог:
- Эритрея	7,6	15,2	4,2
- Эфиопия	14,5	0,1 f/	2,9	27,0	0,9	8,9	17,9	(9,1)
- Сомали	7,4	23,9	5,1
Либерия	1,8	17,8 e/	3,0	14,8	(2,1) j/	5,3	3,2	(11,6)
Мали/Нигер	5,9	15,7 e/	1,3	14,4	3,0	5,9	8,9	(5,5)
Руанда	90,1	114,0	13,6	100,4	38,0	32,2	70,2	(30,2)
Сьерра-Леоне g/	-	7,0 e/	-	7,0	0,3	1,5	1,8	(5,2)
Того	2,6	1,7	0,8	0,9	0,9	0,5	1,4	0,5
Мьянма	12,1	11,5	4,6	6,9	2,6	7,5	10,1	3,2
Лаосская Народно-Демократическая Республика	h/	h/	-	0,0	-	-	-	-
Шри-Ланка	7,7	8,5	3,1	5,4	0,2	5,6	5,8	0,4
Вьетнам	h/	h/	-	0,0	-	-	-	-
Гвинея	8,5	9,9	4,1	5,8	0,6	5,3	5,9	0,1
Афганистан	20,7	19,9	12,9	7,0	5,1	2,0	7,1	0,1
Ирак	2,2	1,1	1,1	0,0	-	-	0,0	0,0
Мавритания	0,2	2,8	-	2,8	0,9	0,5	1,4	(1,4)
Таджикистан	-	4,1 e/	-	4,1	-	3,2	3,2	(0,9)
Западная Сахара	-	i/	-	0,0	-	-	0,0	0,0
Всего по программам репатриации	196,2	274,2	56,7	217,5	65,0	85,4	150,4	(67,1)

e/ Без учета следующих ассигнований, произведенных из Фонда для добровольной репатриации: Ангола - 3,0 млн. долл., Либерия - 1,3 млн. долл., Мали/Нигер - 3,3 млн. долл., Сьерра-Леоне - 4,0 млн. долл. и Таджикистан - 0,9 млн. долларов.

f/ Потребности эфиопов на 1997 год покрываются в рамках проектов 1996 года, продленных на 1997 год.

g/ Бюджетные потребности по Призыву в размере 17,7 млн. долларов были сокращены до 7,0 млн. долл. на 1997 год, а остаток в размере 10,7 млн. долл. в предварительном порядке включен в бюджет на 1998 год.

h/ Потребности включены в [В]: реинтеграция возвращающихся лиц (после ВПЦ).

i/ Размеры потребностей будут определены по итогам работы технических миссий и миссий по защите, которые будут организованы в целях обновления данных о потребностях УВКБ в проведении операций по репатриации в рамках Плана Организации Объединенных Наций по расселению.

j/ Не связанные обязательствами финансовыми средствами, перенесенные с 1996 года, переведены на счет общих программ по просьбе донора.

**АССИГНОВАНИЯ ИЗ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ФОНДА 1997 ГОДА
до 1 августа 1997 года
(в долл. США)**

1. **Общая сумма средств Чрезвычайного фонда, утвержденная Исполнительным комитетом на сессии, состоявшейся в октябре 1995 года (см. документ A/AC.96/878):** **25 000 000**

2. **Ассигнования**

<u>Страна/район</u>	<u>Месяц</u>	<u>Деятельность</u>	<u>Сумма ассигнований</u>
<u>АФРИКА</u>
- Центральноафриканская Республика	июль	Чрезвычайная помощь беженцам из Демократической Республики Конго	300 000
- Гвинея	июль	Чрезвычайная помощь сьерра-леонским беженцам	1 000 000
- Замбия	февраль	Приток заирских беженцев	300 000
май	Приток заирских беженцев	275 900
Итого	1 875 900
<u>ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ</u>
-	январь	Складирование запасов	375 000
-	февраль	Запасы для оказания чрезвычайной помощи	500 000
Итого	875 000
Общая сумма ассигнований	2 750 900
3. Остаток неассигнованных средств по состоянию на 01.08.97	22 249 100

**АССИГНОВАНИЯ ИЗ ФОНДА ДЛЯ ДОБРОВОЛЬНОЙ РЕПАТРИАЦИИ 1997 ГОДА
до 1 августа 1997 года
(в долл. США)**

1.	Общая сумма ассигнований, утвержденная сессией Исполнительного комитета, состоявшейся в октябре 1996 года (см. документ A/AC.96/878):	20 000 000
2.	Ассигнования
<u>Страна/район</u>	<u>Контингент</u>	<u>Первоначальная сумма ассигнований</u>	<u>Аннулиро- вано*/1</u>	<u>Общая сумма ассигнований</u>
<u>АФРИКА</u>
-	Ангола	ангольцы	3 000 000*/2	3 000 000
-	Чад	чадцы	250 000	250 000
-	Кот-д'Ивуар	либерийцы	350 000*/2	350 000
-	Гана	либерийцы	350 000*/2	350 000
-	Гвинея	либерийцы	300 000*/2	300 000
-	Кения	лица из различных районов Кении	590 000	590 000
-	Нигер	малийцы	350 000*/2	350 000
-	Мавритания	возвращающиеся лица	300 000*/2	300 000	0
-	Мали	малийцы	3 000 000*/2	3 000 000
-	Сьерра-Леоне	сьерралеонцы	4 000 000*/2	4 000 000
-	Сьерра-Леоне	либерийцы	250 000*/2	250 000
-	Заир	заирцы из Судана	190 000	190 000
Итого	12 930 000	300 000	12 630 000
<u>ЕВРОПА</u>
-	Грузия	Российская Федерация (Южная Осетия)	2 000 000*/2	2 000 000
-	Российская Федерация	лица из различных районов Российской Федерации	202 658	202 658
-	Соединенное Королевство	лица из различных районов <u>Соединенного Королевства</u>	71 900	71 900
Итого	2 274 558	2 274 558
<u>АМЕРИКА</u>
-	Куба	сахарцы	150 000	150 000
-	Доминиканская Республика	гаитяне из Доминиканской <u>Республики</u>	15 400	15 400
Итого	165 400	165 400
<u>ЦАЮЗАСАБВ</u>
-	Афганистан	таджики	432 000	432 000
-	Ирак	африканцы	37 700	37 700
-	Ливийск. Арабск. Джамахирия	лица разного происхождения	150 000	150 000
-	Ближний Восток	лица разного происхождения	78 500	78 500
-	Таджикистан	таджики из Северного <u>Афганистана</u>	484 800	484 800
Итого	1 183 000	1 183 300
Общая сумма ассигнований	16 552 958	300 000	16 252 958
3.	Остаток неассигнованных средств по состоянию на 01.08.97	3 747 042

*/1 После получения взносов в ответ на призывы о специальном финансировании или в связи с сокращением потребностей.

*/2 Как ожидается, эти ассигнования будут по меньшей мере частично аннулированы в результате получения взносов в ответ на призывы о специальном финансировании.

**АССИГНОВАНИЯ ИЗ ПРОГРАММНОГО РЕЗЕРВА 1997 ГОДА
до 1 августа 1997 года
(в долл. США)**

1. Программный резерв, утвержденный сессией Исполкома, состоявшейся в октябре 1996 года (см. документ A/AC.96/878): 37 055
100

2. Ассигнования из Программного резерва (по регионам/странам)

<u>АФРИКА</u>	<u>ЕВРОПА (продолжение)</u>
- Бенин	116 600 *	- Греция	23 500 d/
- Буркина-Фасо	165 000 *	- Румыния	52 800 *
- Камерун	67 100 *	- Испания	35 200 *
- Центральноафриканская Республика	148 743 a/	- Швеция	133 400 *
- Конго	37 520 b/	- Турция	165 700 m/
- Кот-д'Ивуар	507 100 *	Итого	1 755 300
- Джибути	319 000 c/
- Эритрея	241 220 d/	<u>АМЕРИКА</u>
- Эфиопия	1 825 966 * e/	- Куба	143 819 n/
- Гана	557 000 *	- Сальвадор	54 700 *
- Гвинея	2 059 300 *	- Гватемала	2 496 n/
- Гвинея-Бисау	54 100 *	- Мексика	1 608 831 * o/
- Кения	1 951 845 * f/	- Север Латинской Америки	110 106 n/
- Мозамбик	10 200 *	- Соединенные Штаты Америки	768 800 *
- Намибия	10 500 *	- Венесуэла	104 175 p/
- Нигерия	323 800 *	- Запад Латинской Америки	273 800 *
- Сенегал	35 500 *	Итого	3 066 727
- Сьерра-Леоне	819 500 *
- Объединенная Республика Танзания	27 500 *	<u>ЦАЮЗАСАБВ</u>
- Западная Африка	102 000 *	- Алжир	591 800 *
- Заир	609 800 *	- Центральноазиатские республики	69 200 *
- Замбия	261 100 *	- Египет	13 400 *
- Зимбабве	53 600 *	- Иран, Исламская Республика	199 600 *
Итого	10 303 994	- Ирак	538 400 *
- Ливан	47 000 *
- Ливийская Арабская Джамахирия	424 800 *
- Мавритания	169 100 *
- Пакистан	1 183 870 *
- Саудовская Аравия	115 200 *
- Сирийская Арабская Республика	16 100 *
- Тунис	27 800 q/
- Йемен	29 400 *
Итого	3 425 670
<u>ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ</u>
234 100 *
Итого	234 100

Общая сумма ассигнований 18 851

3. Остаток неассигнованных средств по состоянию на 01.08.97 18 303

* Возросшие потребности, выявленные в ходе обзора операций в ноябре 1996 года и в некоторых случаях скорректированные впоследствии в начале 1997 года.

a/ Дополнительные потребности в коммуникационной сфере; помощь в переходе к самообеспеченности.

b/ Ассигнования на оказание помощи в сфере образования для ангольских беженцев.

c/ Модернизация системы водоснабжения.

d/ Увеличение числа получателей помощи.

e/ Из общей суммы ассигнований 421 666 долл. США предназначены для модернизации системы водоснабжения в лагере Аваре.

f/ Из общей суммы ассигнований 426 545 долл. США предназначены для переселения беженцев в связи с закрытием одного из лагерей.

g/ Возросшие потребности в результате задержки с закрытием отделения.

h/ Возросшие потребности в результате изменения статуса отделения.

i/ Программа в области массовой информации.

j/ Помощь беженцам в деле интеграции на месте.

k/ Кредит Целевому фонду, подлежащий возмещению.

l/ Из общей суммы ассигнований 10 000 долл. США предназначены для покрытия дополнительных потребностей сектора по Боснии.

m/ Возросшие потребности в связи с репатриацией турецких курдов из лагеря Атруш.

n/ Возросшие потребности.

o/ Осуществление в 1997 году деятельности, первоначально запланированной на 1998 год.

p/ Наблюдение за репатриацией колумбийцев, подавших ходатайства о предоставлении убежища, из Панамы.

q/ Семинар по проблеме беженцев и перемещенных лиц.